



GB	ORIGINAL INSTRUCTIONS	5	UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	65
F	NOTICE ORIGINALE	8	GR	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	69
D	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	12	RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	73
NL	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	16	BG	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	77
S	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	20	SK	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	81
DK	ORIGINAL BRUGSANVISNING	23	HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	85
N	ORIGINAL BRUKSANVISNING	27	SRB	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	89
FIN	ALKUPERÄISET OHJEET	30	SLO	IZVIRNA NAVODILA	92
E	MANUAL ORIGINAL	34	EST	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	96
P	MANUAL ORIGINAL	38	LV	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	99
I	ISTRUZIONI ORIGINALI	42	LT	ORIGINALI INSTRUKCIJA	103
H	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	45	AR	دليل الاستعمال	116
CZ	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	49	FA	راهنمای اصلی	114
TR	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	53			
PL	INSTRUKCJA ORYGINALNA	56			
RU	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	60			



1

0745

450
Watt

60 cm

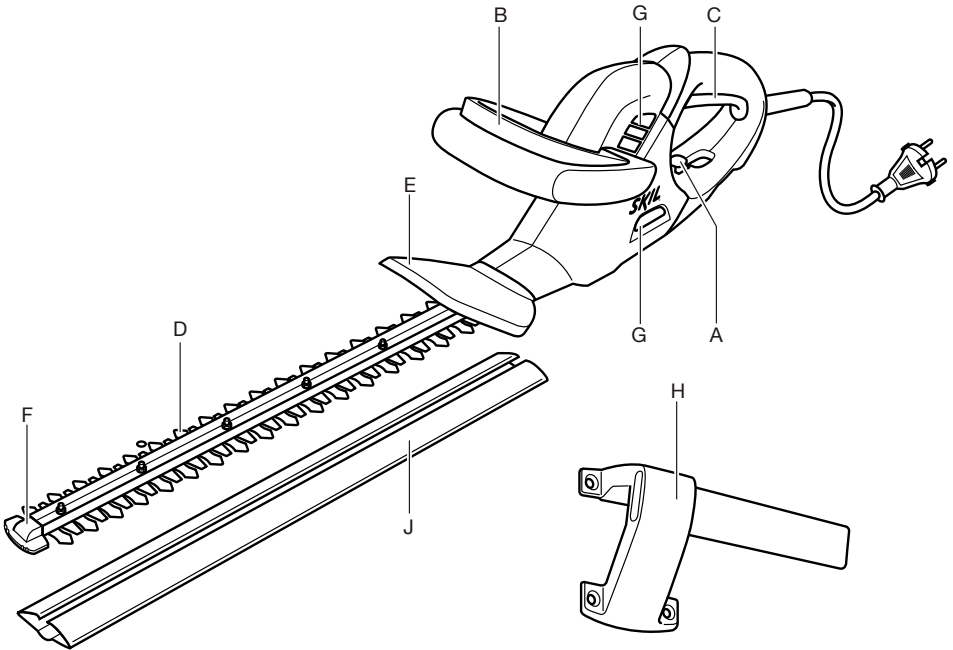
MAX
14 mm

3200
/min

2,9 kg
EPTA 01/2003

220
-
240
V~
50-60 Hz

2



3



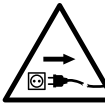
4



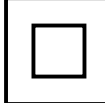
5



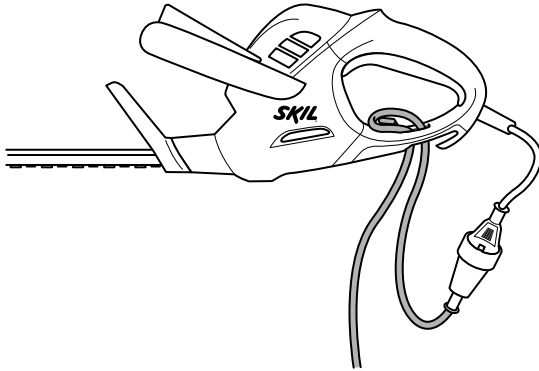
6



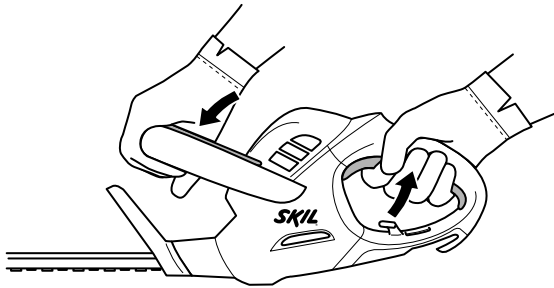
7



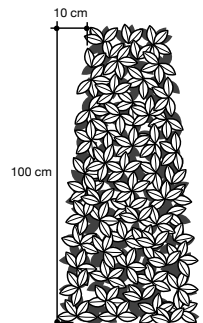
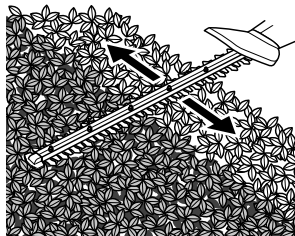
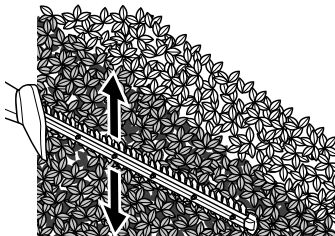
8



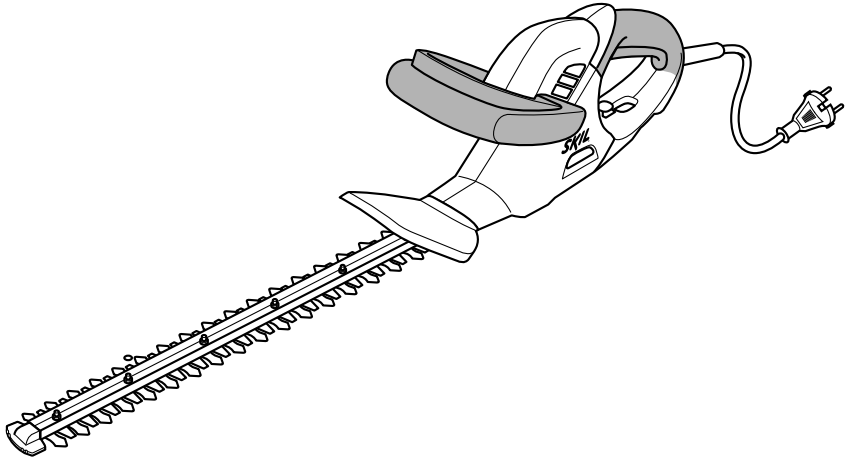
9



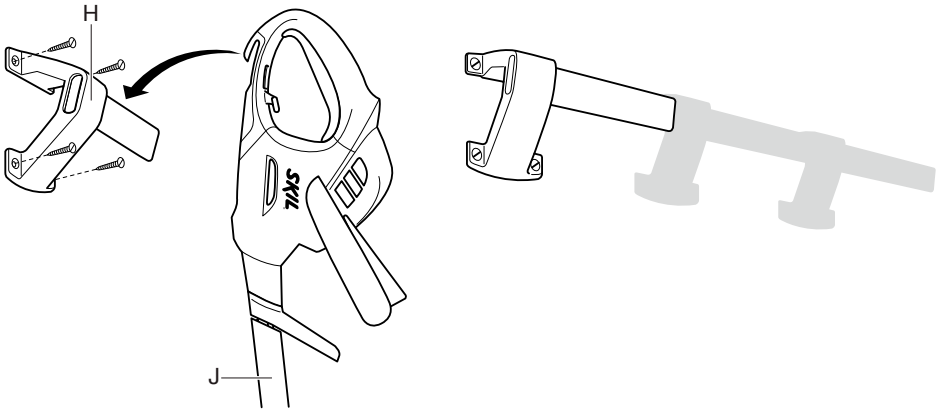
10



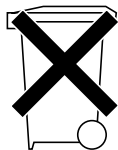
11



12



13



- ★ Cutting blades hot
 - cutting blades blunt -> have blades sharpened
 - cutting blades have dents -> have blades inspected
 - too much friction due to lack of lubricant -> lubricate blades

ENVIRONMENT

- **Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material** (only for EU countries)
 - in observance of European Directive 2002/96/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
 - symbol 13 will remind you of this when the need for disposing occurs

CE DECLARATION OF CONFORMITY

- We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 60745, EN 55014, EN 3744 in accordance with the provisions of the directives 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2000/14/EC
- **Technical file at:** SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL

Arno van der Kloot	Jan Trommelen
Vice President	
Operations & Engineering	Approval Manager




SKIL Europe BV, 4825 BD Breda, NL
18.10.2010

NOISE/VIBRATION

- Measured in accordance with EN 60745 the sound pressure level of this tool is 78 dB(A) and the sound power level 98 dB(A) (standard deviation: 3 dB), and the vibration 2.1 m/s² (hand-arm method; uncertainty K = 1.5 m/s²)
- Measured in accordance with 2000/14/EC the guaranteed sound power level LWA is lower than 103 dB(A) (conformity assessment procedure according to Annex V)
- The vibration emission level has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned
 - using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly **increase** the exposure level
 - the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly **reduce** the exposure level

- ! **protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns**

F

Cisaille à haie

0745

INTRODUCTION

- Cet outil a été conçu pour tailler les haies et les buissons et est uniquement destiné à un usage domestique
- Cet outil n'est conçu pour un usage professionnel
- **Lisez attentivement ce manuel d'instruction avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement** ③
- **Prêtez attention aux consignes de sécurité et aux avertissements; ne pas suivre ces instructions peut entraîner des graves blessures**
- Vérifiez que le conditionnement contient toutes les pièces présentées dans le schéma ②
- Lorsque des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre distributeur

SPECIFICATIONS TECHNIQUES ①

ELEMENTS DE L'OUTIL ②

- A Dispositif d'immobilisation du cordon d'alimentation
- B Interrupteur de la poignée avant
- C Interrupteur de la poignée arrière
- D Lames de coupe
- E Protège-main
- F Protection du bout de lame
- G Fentes de ventilation
- H Rail de rangement (**vis non fournies**)
- J Cache-lame

SECURITE

INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

⚠ ATTENTION! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes. **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** La notion d'"outil électroportatif" dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

1) SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

- b) **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.**
Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.
- 2) SECURITE RELATIVE AU SYSTEME ELECTRIQUE**
- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- c) **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
- e) **Au cas où vous utiliseriez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.**
L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.
- 3) SECURITE DES PERSONNES**
- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
- b) **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.
- c) **Évitez tout démarrage intempestif. S'assurez que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- e) **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation des collecteurs de poussière réduit les dangers dus aux poussières.
- 4) UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DE L'OUTIL ELECTROPORTATIF**
- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.**
Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.
- d) **Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.**
L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5) SERVICE

- a) **Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES TAILLE-HAIES

AVANT L'USAGE

- Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, s'en faites enseigner le maniement pratique
- **Cet outil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, excepté si elles ont fait l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité**
- **Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'outil**
- Ne laissez pas l'outil sans surveillance en cours d'utilisation
- N'utilisez l'outil qu'à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle appropriée
- Ne taillez pas les haies lorsqu'elles sont humides
- N'utilisez jamais l'outil avec un protège-main défectueux
- Contrôlez toujours si la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaquette signalétique de l'outil (les outils conçus pour une tension de 230V ou 240V peuvent également être branchés sur 220V)
- Contrôlez le fonctionnement de l'outil avant chaque manipulation et, en cas d'anomalies, faites réparer immédiatement par une personne qualifiée; ne jamais ouvrez l'outil soi-même
- Contrôlez régulièrement l'état du câble et faites-le remplacer par un technicien qualifié au besoin
- Utilisez uniquement une rallonge spéciale pour l'extérieur et équipée d'une fiche et d'une prise de raccordement étanches
- Utilisez un câble de prolongement complètement déroulé et de bonne qualité d'une capacité de 16 A
- Vérifiez de temps en temps la rallonge et remplacez-la si elle est endommagée (**des allonges inappropriées peuvent être dangereuses**)
- Lors de l'utilisation de l'outil dans des environnements humides, utilisez un interrupteur différentiel avec un courant de réaction de 30 mA maximum
- Avant toute utilisation, inspectez attentivement la zone de coupe et enlevez tous les objets étrangers qui pourraient se prendre dans les lames de coupe (notamment les pierres, les clous, les clôtures grillagées, les supports métalliques pour plantes)

PENDANT L'USAGE

- Portez des gants de protection, des vêtements près du corps et des chaussures solides
- Ne faites pas fonctionner l'outil si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes
- Portez toujours de long pantalons et des manches longues lorsque vous utilisez l'outil
- Tenez les autres personnes et animaux à une distance de 5 mètres lorsque vous utilisez l'outil

- Prenez une position stable lorsque vous travaillez (ne tendez pas le bras trop loin, surtout lorsque vous utilisez un escabeau ou une échelle)
- **Veillez à ce que toutes les parties du corps restent éloignées des lames de coupe, n'enlevez pas le matériel coupé et ne tenez jamais la matière à couper lorsque les lames sont en mouvement ; assurez-vous que l'interrupteur est à l'arrêt lorsque vous enlevez de la matière coincée** (tout moment d'inattention alors que vous utilisez l'outil peut provoquer des blessures graves)
- **Maintenez la rallonge à distance de la zone de coupe** (au cours de l'utilisation, le câble peut être caché par des arbustes et être coupé accidentellement par les lames)
- **Tenez l'outil uniquement par les poignées isolées, car les lames de coupe peuvent entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre câble** (les lames de coupe en contact avec un fil sous tension peuvent mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil, ce qui pourrait électrocuter l'utilisateur)
- N'écrasez pas, ne coinciez pas et ne tirez pas sur le câble/la rallonge
- Protégez le câble/la rallonge de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives
- En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, mettez directement l'outil hors service et débranchez la fiche

APRES L'USAGE

- Arrêtez toujours l'outil et débranchez la fiche après utilisation
- **Transportez l'outil par la poignée, les lames de coupe à l'arrêt et lors du transport ou du rangement de l'outil, mettez toujours le cache-lame** (une manipulation correcte de l'outil réduira les risques de blessures personnelles causées par les lames de coupe)
- Rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit sec et fermer à clé, hors de la portée des enfants

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL

- ③ Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil
- ④ N'exposez pas l'outil à l'humidité
- ⑤ Utilisez des lunettes de protection et des casques anti-bruit
- ⑥ Déconnectez immédiatement la fiche si le câble/la rallonge est endommagé(e) ou coupé(e) pendant le travail
- ⑦ Double-isolation (ne nécessite pas de mise à la terre)

UTILISATION

- Dispositif d'immobilisation du cordon d'alimentation ④
 - accrochez la boucle dans le dispositif d'immobilisation de la rallonge A comme indiqué
 - tirez fort pour bien serrer la rallonge
- Interrupteur de sécurité à deux mains ⑤
 - Empêche l'outil de se mettre en marche accidentellement
 - mettez l'outil en marche en appuyant sur les deux interrupteurs B et l'interrupteur C
 - arrêtez l'outil en relâchant soit l'interrupteur B ou l'interrupteur C

- Utilisation de l'outil
 - ! **commencez uniquement la taille lorsque le moteur fonctionne**
 - ! **ne coupez pas les plantes couvre-sol afin d'éviter que la terre/le sable endommagent les lames de coupe D**
 - ! **ne surchargez pas l'outil en coupant des branches de plus de 14 mm d'épaisseur**
 - éloignez l'outil de la zone de coupe avant de l'éteindre
 - ! **après avoir coupé l'outil, les lames continuent à se déplacer durant quelques secondes**
- Protection du bout de lame F (2)
 - empêche le recul de l'outil lorsque vous touchez des objets solides (notamment des piquets de clôture ou des murs d'habitation)
 - protège l'extrémité des lames des dégâts
- Taille de haies (10)
 - taillez d'abord les côtés de la haie (du bas vers le haut), ensuite, coupez le haut
 - taillez le côté de la haie de manière à ce qu'elle soit légèrement plus étroite en haut
 - utilisez une scie à main ou des sécateurs pour couper les branches plus grosses
- Tenue et guidage de l'outil
 - tenez fermement l'outil à l'aide des deux mains et adoptez une position de travail stable et sûre
 - ! **lorsque vous travaillez, tenez toujours l'outil par la(les) zone(s) de couleur grise (11)**
 - guidez l'outil devant vous
 - veillez toujours à ce que la rallonge soit à l'écart de la zone de travail
 - commencez la taille près de la prise de courant et écartez-vous en en travaillant

CONSEILS D'UTILISATION

- Pour tailler une haie à la même hauteur
 - attachez un morceau de corde tout le long de la haie à la hauteur souhaitée
 - taillez la haie juste au-dessus de cette corde
- Moments de coupe/de taille recommandés (Europe occidentale)
 - taillez les haies à feuilles caduques en juin et en octobre
 - taillez les haies vivaces en avril et en août
 - taillez les conifères et les autres buissons à croissance rapide toutes les 6 semaines de mai à octobre

ENTRETIEN / SERVICE APRES-VENTE

- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Gardez l'outil, le cordon et les lames de coupe propres
 - ! **débranchez la fiche avant le nettoyage**
 - pour nettoyer l'outil, utilisez un chiffon humide (n'utilisez jamais de produit de nettoyage ou de solvant)
 - nettoyez régulièrement les fentes d'aération G (2) à l'aide d'une brosse ou d'air comprimé
 - après utilisation, nettoyez toujours soigneusement les lames de coupe et graissez-les légèrement


! portez des gants pendant que vous manipulez ou nettoyez les lames de coupe

- Vérifiez régulièrement l'état des lames de coupe et le serrage des boulons des lames
- Vérifiez régulièrement s'il y a des pièces usées ou abîmées et faites-les réparer/remplacer le cas échéant
- Aiguisage des lames de coupe
 - ! **débranchez la fiche avant de les aiguiser**
 - aiguiser les lames de coupe avec une petite lime douce si elles ont été endommagées par un objet solide
 - nous vous conseillons, toutefois, de faire aiguiser les lames par un spécialiste
 - graissez les lames de coupe après les avoir aiguisées
- Rangement (12)
 - montez convenablement le rail de rangement H sur le mur avec 4 vis (**non fournis**) et bien mis à niveau
 - utilisez le cache-lame J lorsque vous rangez l'outil
 - avant de ranger l'outil, essuyez les lames de coupe avec un chiffon imprégné d'huile pour éviter qu'elles ne rouillent
- Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'outil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage SKIL
 - retournez l'outil **non démonté** avec votre preuve d'achat au revendeur ou au centre de service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de l'outil figurent sur www.skileurope.com)

DÉPANNAGE

- Le listing suivant indique les symptômes de problèmes, les causes éventuelles et les actions correctives (si celles-ci n'identifient pas et ne corrigent pas le problème, contactez votre fournisseur ou la station-service)
 - ! **arrêtez l'outil et débranchez la fiche avant d'examiner le problème**
 - ★ Le moteur ne démarre pas ou s'arrête tout à coup
 - prise de l'alimentation en faute -> utilisez une autre prise
 - fiche non branchée -> branchez la fiche
 - rallonge endommagée -> remplacez la rallonge
 - ★ L'outil fonctionne par intermittence
 - rallonge endommagée -> remplacez la rallonge
 - câble interne défectueux -> contactez le fournisseur/la station-service
 - câble marche/arrêt défectueux -> contactez le fournisseur/la station-service
 - ★ Le moteur fonctionne, mais les lames ne bougent pas
 - problème interne -> contactez le fournisseur/la station-service
 - ★ Lames de coupe chaudes
 - lames de coupe émoussées -> faites aiguiser les lames
 - les lames de coupe ont des bosses -> faites examiner les lames
 - trop de friction due à un manque d'huile -> graissez les lames

ENVIRONNEMENT

- **Ne jetez pas les outils électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères** (pour les pays européens uniquement)
 - conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
 - le symbole  vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

- Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 60745, EN 55014, EN 3744 conforme aux réglementations 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2000/14/CE
- **Dossier technique auprès de:** SKIL Europe BV (PT-SEU/PJE), 4825 BD Breda, NL

Arno van der Kloot Jan Trommelen
Vice President Approval Manager
Operations & Engineering

SKIL Europe BV, 4825 BD Breda, NL
18.10.2010

BRUIT/VIBRATION



- Mesuré selon EN 60745 le niveau de la pression sonore de cet outil est 78 dB(A) et le niveau de la puissance sonore 98 dB(A) (déviations standard: 3 dB), et la vibration $2,1 \text{ m/s}^2$ (méthode main-bras; incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$)
 - Mesuré selon 2000/14/EC le niveau de la puissance sonore garanti LWA est inférieur à 103 dB(A) (procédures d'évaluation de la conformité conformément à l'annexe V)
 - Le niveau de vibrations émises a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN 60745; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées
 - l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement **augmenter** le niveau d'exposition
 - la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement **réduire** le niveau d'exposition
- ! protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en structurant vos schémas de travail**

D

Heckenschere

0745

EINLEITUNG

- Dieses Werkzeug wurde für das Schneiden von Hecken und Büschen entwickelt und ist nur für den Hausgebrauch geeignet
- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
- **Bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren** 
- **Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise; ihre Nichtbeachtung kann schwere Verletzungen nach sich ziehen**
- Sicherstellen, dass die Packung alle in der Zeichnung  abgebildeten Teile enthält
- Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Händler


TECHNISCHE DATEN

WERKZEUGKOMPONENTEN

- A Kabelhalter
- B Vorderer Griffschalter
- C Hinterer Griffschalter
- D Schneidmesser
- E Schutzvorrichtung
- F Messerspitzenschutz
- G Lüftungsschlitze
- H Aufbewahrungsschiene (**Schrauben nicht im Lieferumfang**)
- J Messerschutz

SICHERHEIT

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

 **ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Städte befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.